

πομένως ὁ βιταλικὸς τῆς Βαυαρίας ἀρχιτέκτων Κλαίνς μετεργάθμισε παραλλάξας τὸ σχέδιον· καὶ τέλος ἡ πόλις ἀνώνυμομήθη μὲ κακόμορφον καὶ ἄχαριν σχηματισμόν.

## Ο ΜΙΚΡΟΣ ΔΑΚΤΥΛΟΣ ΤΟΥ ΠΟΔΟΣ

Παντὸς τόπου αἱ γυναικεῖς ἔχουσι παραιμίαν τινὰ τοιαύτης περίου ἐννοίας, διὶ δῆλα δὴ ἀν δὲν ὑπογέρῃς δὲν γίνεσαι εὔμορφος. Ἡ φιλαρέσκεια ὑποβάλλει ἀληθῶς τὰς γυναικας εἰς βασάνους ποικιλωτάτας κατὰ τὸν συρμὸν τῆς ἡμέρας ἢ τοῦ τόπου ἐν ᾧ διατρίβουσι καὶ οὐχ ἡττον φρικώδεις ἐν τῇ πεπολιτισμένῃ Εὐρώπῃ ἢ ἐν τῇ Νέᾳ Καληδονίᾳ.

Καὶ ναὶ μὲν οἱ Μαῦροι συμπιέζουσι μεταξὺ δύο σανίδων τὰς ρίνας καὶ τὰς κεφαλὰς τῶν τέκνων των, ἀλλ ἀγνοοῦσιν ὅμως τὴν χρῆσιν ἢ μᾶλλον εἰπεῖν τὴν κατάχροσιν τοῦ στηθοδέσμου ἢ τοῦ ξενοφώνου κορσέ, τοῦ βασανιστηρίου τούτου ὄργανου, δῆπερ μόνces ὃ ἀδρός καὶ καλλιωπιστής πολιτισμὸς κατώρθωσε νὰ ἐπινοήσῃ.

Πανταχοῦ εἶνε ἐν χρήσει τὸ ἔθιμον τοῦ νὰ διατρυπῶνται τὰ ὄτα. Καὶ παρ' ἡμῖν μὲν αἱ γυναικεῖς κατακαίουσι τὴν κόμην αὐτῶν θέλουσαι νὰ την βοστρυχίσωσιν, αἱ δὲ κινέζαι ἀποσπῶσιν ἀπὸ τῶν κροτάφων τὰς τρίχας οὔτως ὥστε δακρύουσιν ὑπὸ τῶν πόνων.

Οἱ δὲ Ὀθωμανοὶ παχύνουσι τὰς γυναικάς των ὡς τὰς νυσσας, μετὰ μόνης τῆς διαφορᾶς ὅτι ἡ μὲν νῆσσα ἀκουσίως παχύνεται, αἱ δὲ γυναικεῖς βλέπουσι τὸ σῶμά των παχυνόμενον ἐκουσίως καὶ μετὰ χαρᾶς.

Ἐὰν δέ ποτε γείνη τοῦ συρμοῦ καὶ ἡ ἴσχυρότης, θὰ ἰδωμεν πάσας ἀνεξαιρέτως τὰς γυναικας ὃξοποτούσας, τουτέστι πινούσας ὃξος κτλ.

Μέχρι τοῦδε αἱ κινέζαι ἔξειχον ἀναντιρήτως; κατὰ τὴν τέχνην τοῦ στρεβλόνειν τοὺς πόδας. Ἀλλ ἵδου ὅτι σήμερον ἡ ὑπεροχὴ αὐτῶν ἔξαφανίζεται ἐὰν πιστεύσωμεν τὴν ἐπομένην εἰδῆσιν, ἢν ἀνέγνωμεν ἐν τινὶ ἀμερικανικῇ ἐφημερίδι (Philadelphia Times):

«Χειρουργός τις τῆς ἡμετέρας πόλεως εἰσήγαγε νεωτερισμὸν τινὰ δὲν μανιωδῶς ἐνεκολπώθησαν πᾶσαι αἱ κυρίαι καὶ δὲν οὖθα εὑρη τὰ ἀγαθὰ τῆς ζωῆς του. Πρόκειται δὲ περὶ γειρουργικῆς τινος ἐγγειρίσεως. Αἱ πενουλίχναι φιλάρεσκοι ἐπιθυμοῦσαι διὰ παντὸς τρόπου νὰ ἔχωσι τοὺς μικροτάτους πόδας μεταξὺ τῶν Ἀμερικανίδων, ἀποκόπουσι τὸν μικρὸν δάκτυλον τῶν ποδῶν του· διὰ τῆς ἐγγειρίσεως δὲ ταύτης, ἔκτελουμένης ἀνωδύνως τῇ βοηθείᾳ τοῦ χλωροφοριμού, οἱ πόδες γίνονται λεπτότατοι. Οἱ Ἀθηναῖοι οἱ τοῦ καλοῦ σχῆματος ἐρασταὶ οὐδόλως θέλον φαντασθῆ τὸν ἄχαριν τοῦτον ἀκρωτηριασμόν.»

Δὲν εἶνε φρικώδης ἢ ἐπίγνωσια τοῦ γειρουργοῦ τούτου; Πόσον δὲ εἶνε δικαία ἢ τελευταία σκέ-

ψις τοῦ συντάκτου τῆς ἀμερικανικῆς ἐφημερίδος λέγοντος:

«Οἱ Ἀθηναῖοι οἱ τοῦ κα.λοῦ σχῆματος ἐρασταὶ οὐδέποτε θέλον φαντασθῆ τὸν ἀκρωτηριασμὸν τοῦτον!»

Καὶ ὅντως οὐδέποτε ὁ Ἡρόστρατος πυρπόλων τὸν ἐν Ἐφέσῳ ναόν, οὐδέποτε οἱ Βανδῆλοι διαρράζοντες καὶ συλοῦντες τὰ ἄριστα τῆς τέχνης προϊόντα, οὐδέποτε ὁ Τούρκος πυρπόλων τῆς Ἀλεξανδρείας τὴν βιβλιοθήκην, οὐδέποτε, λέγομεν, διέπραξαν τοιαύτην ιεροσυλίαν παραβαλλομένην πρὸς τὴν περὶ ἡς ὁ λόγος, ἡτις ἀπαθῶς καὶ μετ' ἀδιαφορίας παραμορφώνει τὸ ἔργον τοῦ Δημιουργοῦ θέλουσα δῆθεν νά το διορθώσῃ.

Καὶ ὁ γειρουργὸς οὗτος εὐόσκει πελάτιδας! Καὶ λογικὰ πλάσματα παραδίδουσι ποὺς πόδας των εἰς ἀνθρωπὸν δοτις καὶ ἀλλαντοπώλης ἐάν δονμασθῆ εἶνε πολὺ δὲν αὐτὸν.

«Αἱ ἡθέλουμεν ἀηδιάσει καὶ βδελυχθῆ διὰ παντὸς καὶ τὴν φιλαρέσκειαν καὶ τὰς ἐγγειρίσεις ἃς ἔνεκεν αὐτῆς μετὰ χαρᾶς ὑφίστανται αἱ γυναικεῖς, ἐὰν μὴ ἡ γενναιότης μεθ' ἡς ὑποένουσι τὸν ἀκρωτηριασμὸν τοῦ ποδός των ἐνσβαλλεν εἰς ἡμᾶς ἐλπίδα τινά, τὴν ἑέζης: Μήπως δῆλα δὴ ἡ εἰδῆσις τῆς ἀμερικανικῆς ἐφημερίδος εἶνε ἐκ τῶν φευδῶν ἔκεινων τῶν χονδρούιδεστάτων, ἄτινα συγνάκις ἔρχονται ἐξ Ἀμερικῆς; »

Γνῶμαι καὶ σκέψεις ἡθικαι τοῦ δουκὸς

## ΔΕ-ΛΑ-ΡΟΣΦΟΥΚΩ

[Μετάφρασις Γ. Ζωγρού.]

69.

Ἐὰν ὑπάρχῃ καθαρός τις καὶ ἀπὸ παντὸς ἄλλου ἡμῶν πάθους ἀμικτὸς ἔρως, εἶναι δὲν ἔρως, δὲν τῷ βάθει τῆς καρδίας ἡμῶν κεκρυμμένος καὶ εἰς ἡμᾶς αὐτοὺς ἀγνωστος.

70.

Δὲν ὑπάρχει μορφῆς σχῆμα δυνάμενον ν' ἀποκρύψῃ ἐπὶ χρόνον μακρὸν ἔρωτα ὑπάρχοντα, ή νὰ ὑποκριθῇ ἔρωτα μὴ ὑπάρχοντα.

71.

Νεκρωθέντος τοῦ ἔρωτος, οἱ ἔρασται αἰσχύνονται, ἀναλογιζόμενοι ὅτι ἡγάπησάν ποτε ἀλλήλους.

72.

Ἐὰν κατὰ τὰ πλεῖστα αὐτοῦ ἀποτελέσματα δὲν ἔρως κριθῇ, τοῦ μίσους μᾶλλον ἢ τῆς φιλίας συγγενής καταφαίνεται.

73.

«Τράρχουσι γυναικεῖς ὅλως ἀγναί, ἀλλὰ σπανίως εὐρίσκεται γυνὴ τῶν ἔρωτικῶν πρωτόπειρος.

Ἐν Πορτογαλλίᾳ οἱ γονεῖς τῶν παίδων, ἄτινα δὲν γνωρίζουσι ν' ἀναγινώσκωσι κατὰ τὸ 15 ἔτος τῆς ἡλικίας των, ἀπόλλυσι τὰ πολιτικά των δικαιώματα.